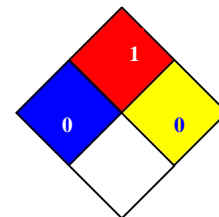


# **HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD.**



## **1.- IDENT. DEL PRODUCTO Y PROVEEDOR**

Nombre del producto : **MOBIL HIDRAULIC 10W**  
Código de producto : 481481-00  
Proveedor : Compañía de Petróleos de Chile S.A. (Copec S.A.)  
Dirección Proveedor : Agustinas 1382 - Santiago  
Fono de emergencia : 800 207 007  
Producto e información técnica : 800 207 007

## **2.- COMPOSICIÓN E INGREDIENTES**

Formula química : No reportable como peligrosa  
Nombre químico :  
Ingredientes : Ninguno  
Nº CAS :  
Nº NU :

## **3.-IDENTIFICACION DE LOS RIESGOS**

Efectos Potenciales a la Salud : Bajo condiciones normales de uso, este producto no posee riesgo para la salud. La exposición excesiva puede resultar en irritación a ojos, piel ó respiración. Para posterior información sobre efectos / toxicología a la salud, ver Sección 11.  
En condiciones normales de uso, de acuerdo a las guías de regulaciones, este producto no se considera peligroso (Ver Sección 15).

## **4.- MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS**

En caso de que el contacto sea accidental, **proceder de acuerdo con:**

**Contacto ocular** : Lavar bien con agua. Si persiste irritación llamar al médico.  
**Contacto dérmico** : Lavar las zonas de contacto con agua y jabón. Remueva y limpie diariamente la ropa empapada con aceite y lave el área afectada. (Ver sección 16- Herida por inyección).  
**Inhalación** : No se teme que constituye un problema. Sin embargo, si ocurre irritación respiratoria, vértigo, nauseas o pérdida de conocimiento debido a la exposición de vapor o neblina excesiva, busque asistencia médica inmediata. Si hay paro respiratorio provea ventilación con un aparato mecánico o

Ingestación	: resucitación boca a boca.. : No se espera que sea problema. Busque ayuda médica. No induzca al vómito.
-------------	---

## **5.- MEDIDAS PARA ACTUAR FRENTE A UN INCENDIO**

Agentes de extinción	: Dióxido de carbono, espuma, polvo seco y agua pulverizada.
Proced. especiales para combatir incendios	: El agua o la espuma pueden producir una espumación excesiva. Debe emplearse agua para mantener fríos los recipientes expuestos al fuego. Puede usarse agua pulverizada para arrastrar los derrames evitando su exposición al fuego. Evitar la pérdida de control sobre el fuego teniendo en cuenta que puede entrar a través de tuberías, red de alcantarillado, o sistema de agua potable.
E.p.p. para atacar el incendio	: Para incendios en lugares cerrados, los bomberos deberán utilizar aparatos de respiración autónomos. Riesgos poco usuales de incendio y explosión. NOTA: nubes presurizadas pueden formar una mezcla explosiva.
Productos de Combustión	: Vapores, humo, monóxido de carbono, óxido de azufre, aldehídos y otros productos de descomposición, el el caso de combustión incompleta.
Punto de Inflamación	: Grad. C(F): > 160(320) (ASTM D-92)
Límites de Inflamabilidad	: (aprox. % Vol. en aire) – LEL: 0,9%, UEL: 7,0%
Identificación del Riesgo	: Según la NEPA: Salubridad: 0 Inflamabilidad: 1 Reactividad: 0

## **6.- MEDIDAS PARA CONTROLAR DERRAMES O FUGAS**

Procedimientos de notificación	: Reporte los derrames cuando lo requieran las autoridades. Las regulaciones de Los Guarda Costa de US y EPA requieren reporte inmediato del derrame que pudiera alcanzar alguna corriente de agua incluyendo ensenadas secas intermitentes. Reportar al centro de respuesta de Guarda Costas Nacional al Teléfono (800) 424-8802-USA. En caso de accidente o derrame en la vía, notifique a CHEMTREC 800 42 9300
Procedimientos en casos de fugas o derrames:	
Derrame en Tierra	: Apague la fuente tomando las precauciones normales de seguridad. Tome medidas para minimizar los efectos en las aguas subterráneas. Recóbrelo bombeando o recoja el material derramado con arena u otro absorbente disponible y remuévalo mecánicamente a contenedores. Si es necesario disponer los residuos absorbidos, siga lo indicado en la Sección 13.
Derrame en Agua	: Confine el derrame inmediatamente con botalones.

- Alerte a otros barcos en los alrededores. Notifique al Puerto y otras autoridades relevantes. Remuévalo de la superficie usando skimmers o absorbentes disponibles. Si es permitido por las autoridades regulatorias el uso de dispersantes disponibles, debería considerarse donde esté recomendado en los procedimientos de derrame local de aceite.
- Precauciones medio ambientales** : Prevenga que el material llegue a las alcantarillas, fuentes de agua o áreas de sitios bajos. Informe a las autoridades si ello ocurre o si ha contaminado el suelo / vegetación.
- Precauciones personales** : Ver Sección 8.

## **7.- MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO**

- Manipulación** : Inyección de aceite a alta presión bajo la piel puede ocurrir como resultado del escape de aceite presurizado de líneas hidráulicas dañadas. Requerir siempre atención médica. No son necesarias precauciones especiales más allá de las buenas prácticas de higiene. Ver Sección 8 para elementos adicionales de protección personal cuando esté manejando este producto.
- Almacenaje** : Mantenga los recipientes cerrados cuando no estén en uso.  
No almacene en recipientes abiertos o sin etiquetar. Almacene lejos de agentes oxidantes fuertes o de combustibles. No lo almacene cerca al calor, chispas, llama u oxidantes fuertes.
- Precauciones especiales** : Prevenga pequeños derrames y goteos para evitar el peligro de deslizarse.
- Advertencia envases vacíos** : Los envases desocupados contienen residuos (líquidos y/o vapor) y pueden ser peligrosos. NO PERSURICE, CORTE, JUNTE, ENSAMBLE, SUELDE, PERFORE, TRITURE O EXPONGA LOS ENVASES AL CALOR, LLAMAS, CHISPAS, ELECTRICIDAD ESTATICA U OTRAS FUENTES DE IGNICIÓN, ELLOS PUEDEN EXPLOTAR Y CAUSAR HERIDAS O LA MUERTE. No intente rellenar o limpiar el envase o contenedor cuando contenga residuos difíciles de remover. Los tambores vacíos se deben drenar completamente, taparlos adecuadamente y enviarlos al acondicionador de tambores. Todos los envases deben disponer en un medio ambiente seguro y de acuerdo con las regulaciones locales.

## **8.- CONTROL DE EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN AMBIENTAL**

**Límites de exposición ocupacional** : Cuando puedan existir nieblas / aerosoles, las siguientes son las recomendaciones 5mg/m<sup>3</sup> (como niebla de aceite)  
– ACGIH TLV, 10mg/m<sup>3</sup> (como

	niebla de aceite) – ACGIH Limite de exposición en un corto período (STEL), 5mg/m <sup>3</sup> (como niebla de aceite) – OSHA Límite de exposición permisible (PEL)
<b>Ventilación</b>	: Si se generan neblinas, use ventilación adecuada, exhosto local o cercados para controlar los límites de exposición por debajo.
<b>Protección respiratoria</b>	: Si se generan neblinas, y/o cuando no hay una ventilación adecuada, use un respirador aprobado.
<b>Protección ocular</b>	: Si el producto pudiera entrar en contacto con los ojos, deberán utilizarse gafas de seguridad con protectores laterales o gafas de protección contra productos químicos.
<b>Protección a la piel</b>	: No es normalmente requerido, pero cuando ocurra salpique o contacto frecuente con el líquido, use guantes resistentes al aceite y/o otra ropa de protección. Conviene poner en práctica siempre los buenos hábitos de higiene personal

## **9.- PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS**

<b>Estado físico</b>	: Líquido
<b>Color</b>	: Ámbar oscuro
<b>Olor</b>	: Leve
<b>Umbral límite de olor</b>	: No establecido
<b>pH</b>	: No aplicable
<b>Punto de Ebullición</b>	: Grad. C(F):>316(600)
<b>Punto de Fusión</b>	: Grad. C(F): No aplicable
<b>Punto de Inflamación</b>	: Grad. C(F): >160(320) (ASTM D-92)
<b>Inflamabilidad (Sólidos)</b>	: No establecido
<b>Auto ignición</b>	: No aplicable
<b>Propiedades explosivas</b>	: No aplicable
<b>Propiedades oxidantes</b>	: No aplicable
<b>Presión del Vapor</b>	: Mm Hg a 20°C: < 0,1
<b>Densidad de Vapor</b>	: > 2,0
<b>Velocidad de Evaporación</b>	: No establecido
<b>Densidad Relativa</b>	: A 15/4 grad. Celsius: 0,86 – 0,89
<b>Solubilidad en Agua</b>	: Despreciable
<b>Coeficiente de Partición</b>	: > 3,5
<b>Viscosidad</b>	: A 40°C cSt: >20,0
<b>Viscosidad</b>	: A 100°C cSt: No establecido
<b>Punto de Fluidéz</b>	: Grados Celsius (F):> -7 (20)
<b>Punto de Congelación</b>	: Grados Celsius (F): No establecido Extrac. DMSO, IP-346 (% Peso)<3, sólo para aceite mineral.

## **10.-ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**

<b>Estabilidad</b>	: Térmica a la luz, etc. Estable
<b>Cond. que se deben evitar</b>	: Calor extremo y altas fuentes de ignición de energía
<b>Incompatibilidad (materiales que se deben evitar)</b>	: Oxidantes fuertes.

<b>Productos peligrosos de descomposición</b>	: El producto no se descompone a temperatura ambiente.
<b>Polimerización peligrosa</b>	: No ocurrirá

## **11.- INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

<b>Toxicidad oral</b>	: Prácticamente no tóxico (LD50: superior a 2000mg/kg. (Basado en pruebas realizadas con productos o componentes similares).
<b>Toxicidad dérmica</b>	: Prácticamente no tóxico (LD50: superior a 2000mg/kg). (Basado en pruebas realizadas con productos o componentes similares).
<b>Toxicidad por inhalación</b>	: Prácticamente no tóxicos (LD50: superior a 5mg/l). (Basado en pruebas realizadas con productos o componentes similares).
<b>Irritación de los ojos</b>	: Prácticamente no irritante. (Cómputo de Draize: entre 6 y 15). (Basado en pruebas realizadas con productos o componentes similares).
<b>Irritación de la piel</b>	: Prácticamente no irritante. (Índice de Irritación Primaria: entre 0.5 y 3). (Basado en pruebas realizadas con productos o componentes similares)
<b>Otros datos de toxicidad aguda</b>	: Aunque no se realizó un estudio de la inhalación agudo con este producto, se ha probado en variedad de aceites minerales y sintéticos, como aquellos en este producto. Estas muestras no tenían el efecto virtual más que una respuesta inflamatoria no específica en el pulmón al aceite mineral aerosolizado. La presencia de aditivos en otras formulaciones probadas (en aproximadamente las mismas cantidades como en la formulación presente) no alteraron los efectos observados.
<b>Toxicología subcrónica</b>	: No se encontraron efectos adversos significantes en estudios usando aplicaciones dérmicas repetidas de formulaciones similares a la piel de animales del laboratorio durante 13 semanas a las dosis significativamente mayores que aquellas esperadas durante la exposición industrial normal. Los animales se evaluaron extensivamente para los efectos de exposición (hematología, química de suero, urinálisis, examen microscópico de tejidos, etc.)
<b>Toxicidad reproductiva</b>	: Soportados en estudios de desarrollo de toxicidad en laboratorio de los mayores componentes en esta formulación y/o con materiales de composición similar, no se encontraron efectos teratogénicos esperados de la exposición dérmica.
<b>Toxicología crónica</b>	: Repetida o prolongada exposición puede causar irritación a la piel, los ojos o el tracto respiratorio. La sobrexposición a las neblinas de aceite puede resultar en la formación de gotas y/o formación de gránulos. Para bases minerales: las bases en este producto son severamente refinadas con solvente y/o severamente hidrotratadas. Los estudios de pintura en piel con aceites tratados severamente, no mostraron evidencia de efectos cancerígenos en

ratones con aplicaciones crónicas. Estos resultados están confirmados sobre la base de estudios continuos usando varios métodos como el Test Ames modificado, IP-346 y/o otros métodos analíticos. Para bases sintéticas: las bases en este producto, han sido analizadas en el test AMES y otros test de mutagenicidad con resultados negativos. No se espera que estas bases sean cancerígenas con exposiciones crónicas en la piel.

**Sensibilización** :

De acuerdo a ensayos con este producto, componentes o productos similares, no se espera que sea sensible.

## **12.- INFORMACIÓN ECOLÓGICA**

**Efectos sobre el ambiente** :

En ausencia de información ambiental específica para este producto, esta evaluación está soportada en información para productos representativos. Cuando se libera al medio ambiente, la adsorción al sedimento y al suelo, será el comportamiento predominante. Información disponible sobre ecotoxicidad (LL50>1000 mg/lt) indica que no se esperan efectos adversos de este producto sobre los organismos acuáticos. La bioacumulación es indeseada debido a la muy baja solubilidad de este producto, por lo tanto, la bio-disponibilidad a los organismos acuáticos, es mínima, se espera que este producto sea inherentemente biodegradable.

## **13.- CONSIDERACIONES SOBRE DISPOSICIÓN FINAL**

**Desechos de residuos** :

El producto es conveniente para quemarse en un quemador cerrado, controlado como combustible. Tal quemado, puede limitarse a la Conservación del Recurso y Acto de Recuperación. Por otra parte, el producto es apto para su procesamiento en la planta de reciclaje autorizada, pero también, puede desecharse en cualquier instalación de eliminación de residuos que disponga de autorización oficial. El uso de estos métodos está sujeto al cumplimiento por el usuario de las leyes y reglamentos pertinentes, teniendo en cuenta las características del producto en el momento de su eliminación.

## **14.- INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTE**

N CH 2190, marcas :

Nº NU :

## **15.- NORMAS VIGENTES**

**Normas internacionales aplicables** :  
**Normas nacionales aplicables** : Nch 2120, Nch 2190, DS 298  
**Marca en etiqueta** :

## **16.-OTRAS INFORMACIONES**

Uso: Aceite Hidráulico.

**NOTA: LOS PRODUCTOS EXXONMOBIL Y SUS COMPAÑIAS AFILIADAS NO ESTAN FORMUJLADOS PARA CONTENER PCBs**

Estudios en salud han demostrado que varios Hidrocarburos poseen riesgos potenciales en la salud humana los cuales pueden variar entre las personas. La información incluida en este MSDS refleja la intención de uso. Este producto no se debería usar en otras aplicaciones; en cualquier caso, se debe considerar la siguiente Asesoría:

Algunas secciones de este boletín de salud y seguridad están impresas en letras resaltada indicando los cambios significativos que se han hecho recientemente.

Sólo para uso de Móvil: MHC: 1\* 1\* 1\* 1\* 1\*, MPPEC:A, TRN 602631-44  
Fecha de aprobación por el EHS: 30 Octubre, 2001

Toda la información contenida en este Boletín de datos de salud y seguridad se ofrece de buena fe, considerándose exacta y cierta en su fecha de publicación, pero sin garantía especial. Su contenido no podrá ser tomado como recomendación de uso, pues las condiciones de aplicación y la idoneidad del producto para su uso particular quedan fuera de nuestro control. Los riesgos derivados del uso del producto serán asumidos por el usuario, declinando Mobil cualquier responsabilidad por utilización inadecuada o indebida de los mismo. Esta información no será interpretada como recomendación para usos que infrinjan patentes en vigor Se debe advertir y facilitar manuales de instrucción a usuarios y a toda persona que manipule o transforme estos productos